

# Dziennik Urzędowy C 351

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 59

27 września 2016

Spis treści

### II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### **Komisja Europejska**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2016/C 351/01 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.8019 – Advent International/Nuplex Industries) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
|---------------|--|---|

### IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### **Komisja Europejska**

|               |                           |   |
|---------------|---------------------------|---|
| 2016/C 351/02 | Kursy walutowe euro ..... | 2 |
|---------------|---------------------------|---|

#### **Trybunał Obrachunkowy**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2016/C 351/03 | Sprawozdanie specjalne nr 23/2016 – „Transport morski w UE na niespokojnych wodach – wiele nieskutecznych i nietrwiałych inwestycji” ..... | 3 |
|---------------|--|---|

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

**Komisja Europejska**

|               |  |   |
|---------------|--|---|
| 2016/C 351/04 | Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8174 – Talanx/Aberdeen/Escala Vila Franca/PNH Parque) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> ..... | 4 |
|---------------|--|---|

---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.8019 – Advent International/Nuplex Industries)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2016/C 351/01)

W dniu 1 września 2016 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32016M8019. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

26 września 2016 r.

(2016/C 351/02)

1 euro =

| Waluta | Kurs wymiany       | Waluta  | Kurs wymiany |                     |           |
|--------|--------------------|---------|--------------|---------------------|-----------|
| USD    | Dolar amerykański  | 1,1262  | CAD          | Dolar kanadyjski    | 1,4825    |
| JPY    | Jen                | 113,11  | HKD          | Dolar Hongkongu     | 8,7342    |
| DKK    | Korona duńska      | 7,4539  | NZD          | Dolar nowozelandzki | 1,5513    |
| GBP    | Funt szterling     | 0,87090 | SGD          | Dolar singapurski   | 1,5316    |
| SEK    | Korona szwedzka    | 9,6075  | KRW          | Won                 | 1 246,11  |
| CHF    | Frank szwajcarski  | 1,0905  | ZAR          | Rand                | 15,3985   |
| ISK    | Korona islandzka   |         | CNY          | Yuan renminbi       | 7,5105    |
| NOK    | Korona norweska    | 9,1318  | HRK          | Kuna chorwacka      | 7,5030    |
| BGN    | Lew                | 1,9558  | IDR          | Rupia indonezyjska  | 14 674,39 |
| CZK    | Korona czeska      | 27,021  | MYR          | Ringgit malezyjski  | 4,6501    |
| HUF    | Forint węgierski   | 306,52  | PHP          | Peso filipińskie    | 54,365    |
| PLN    | Złoty polski       | 4,3045  | RUB          | Rubel rosyjski      | 71,9272   |
| RON    | Lej rumuński       | 4,4498  | THB          | Bat tajlandzki      | 38,967    |
| TRY    | Lir turecki        | 3,3563  | BRL          | Real                | 3,6522    |
| AUD    | Dolar australijski | 1,4751  | MXN          | Peso meksykańskie   | 22,3599   |
|        |                    |         | INR          | Rupia indyjska      | 75,0600   |

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

# TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

## **Sprawozdanie specjalne nr 23/2016**

### **„Transport morski w UE na niespokojnych wodach – wiele nieskutecznych i nietrwałych inwestycji”**

(2016/C 351/03)

Europejski Trybunał Obrachunkowy zawiadamia o publikacji swojego sprawozdania specjalnego nr 23/2016 pt. „Transport morski w UE na niespokojnych wodach – wiele nieskutecznych i nietrwałych inwestycji”.

Sprawozdanie to dostępne jest na stronie internetowej Europejskiego Trybunału Obrachunkowego: <http://eca.europa.eu>, gdzie można zapoznać się z jego treścią lub pobrać je w formie pliku, oraz na stronie EU-Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>.

---

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.8174 – Talanx/Aberdeen/Escala Vila Franca/PNH Parque)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2016/C 351/04)

1. W dniu 21 września 2016 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Talanx AG („Talanx”, Niemcy) i Aberdeen Infrastructure (Holdco) B.V. („Aberdeen”, Niderlandy) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całymi przedsiębiorstwami Escala Vila Franca – Sociedade Gestora do Edifício, S.A. („Escala Vila Franca”, Portugalia) i PNH – Parque do Novo Hospital, S.A. („PNH Parque”, Portugalia) w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Talanx: działalność w zakresie ubezpieczeń i reasekuracji w około 150 krajach,
- w przypadku przedsiębiorstwa Aberdeen: fundusz inwestycyjny zarządzający inwestycjami kapitałowymi w projekty infrastrukturalne w sektorach transportu, opieki zdrowotnej, zakwaterowania, gospodarki odpadami i kolejowego,
- w przypadku przedsiębiorstwa Escala Vila Franca: koncesjonariusz odpowiedzialny za planowanie, projektowanie, budowę, zarządzanie i prowadzenie, konserwację i utrzymanie infrastruktury Vila Franca Hospital przez okres 30 lat,
- w przypadku przedsiębiorstwa PNH Parque: podwykonawca odpowiedzialny za zarządzanie przestrzenią parkingową w Vila Franca Hospital.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 222964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8174 – Talanx/Aberdeen/Escala Vila Franca/PNH Parque, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.



ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**